

Kortárs makedón költők

Zvonko Taneszki, Ph.D.

Звонко Танески (Szkopje, 1980) költő, irodalomár, kritikus, fordító. Általános- és összehasonlító irodalom szakon diplomázott Szkopjében a Blazse Koneszki Nyelvtudományi karon. 2007-ben védte meg doktori disszertációját Bratislavában a Comenius Egyetemen szlovák irodalom és irodalomelmélet szakon, a másik doktori dolgozatát pedig Nyitrán, az *Univerzita Konštantína Filozofa* bölcsészettudományi karának fordítás és interpretáció szakán. A Szlovák Tudományos Akadémia Világirodalom Intézetében dolgozott. Tiszteletbeli tagja a Független Írók Klubjának Szlovákiában. A szkopjei FON egyetemen habilitált. Több könyv szerzője. Aktívan fordítja a szlovák irodalmat makedón nyelvre és fordítva. Munkái megjelentek angolul, olaszul, szlovénul, szerbül, bolgáruul, eszperantóul és szlovákul.

Lidija Dimkovszka, Ph.D.

Лидија Димковска (Szkopje, 1971) költő, író, fordító. Általános- és összehasonlító irodalom szakon diplomázott Szkopjében a Blazse Koneszki Nyelvtudományi karon. Bukarestben a Nyelvtudományi tanszéken doktorált, s itt dolgozott a makedón nyelv és irodalom szak adjunktusaként. Szerkesztője volt a makedón *Blesok* kulturális és művészeti elektronikus magazin költészeti rovatának. 1995 óta tagja a Makedón Írószövetségnek. Első regényével, a *Скриена камера* (Rejtett kamera) elnyerte a legjobb regénynek járó díjat. Ugyanezt a díjat megkapta második regénye, a *Резервен живот* (Tartalék élet) is, mely még Európai Unió díjat is kapott. Regényei és versei is több nyelven, angolul, szlovénul és magyarul is megjelentek már.

Nikola Madzsirov

Никола Маџиpов (Strumica, 1973) költő, esszéista, fordító. *Преместен камен* (Áthelyezett kő, 2007) című verseskötetért elnyerte az európai Hubert Burda díjat. Szerkesztője a makedón *Blesok* kulturális és művészeti elektronikus magazin költészet rovatának és a nemzetközi Lyrikline költészeti weboldal makedón koordinátora. Számos költészeti antológia szerzője. Munkái, versei, tizennyolc nyelven jelentek meg eddig.

Vladimir Martinovszki, Ph.D.

Владимир Мартиновски (Szkopje, 1974) költő, elbeszélő, esszéista, irodalomkritikus, fordító. A Blazse Koneszki Nyelvtudományi kar általános- és összehasonlító irodalom szakának docense. Párizsban a L'Université Sorbonne-Nouvelle egyetemen doktorált. Számos verseskötete jelent már meg, melyeket több irodalmi díjjal jutalmaztak. Több könyv szerkesztője is. Egyéb művészetekkel is foglalkozik, zenével, festészettel és fotózással.

Nikolina Andova Sopova

Никола Андoвa Шoпoвa (Szkopje, 1978) költő. Makedón- és délszláv irodalom szakon diplomázott Szkopjében a Blazse Koneszki Nyelvtudományi karon. Haikui az *Нов македонски хаику бран* (Új makedón haiku hullám) antológiában olvashatóak. Két verseskötete jelent meg eddig: *Влезот е од другата страна* (Bejárat a másik oldalról, 2013), *Поврзи ги точките* (Kösd össze a pontokat, 2014). Számos antológiában szereplő verseit több nyelvre

fordították: szerb, horvát, bosnyák, bolgár, angol, francia, német és kínai. Novellákat és gyermekverseket is ír.

Elena Prendzsova

Елена Пренцова (Szkopje, 1985) költő. Angol nyelv és irodalom szakon diplomázott Szkopjében. Hat verseskötet szerzője. Ő szerkesztette a *Антологија на младата македонска авангардна поезија* (Fiatal makedón avantgárd költészet, 2012) antológiát. Verseit lefordították albán, bolgár, lengyel, szerb, orosz és ukrán nyelvre. Tagja a Makedón Írószövetségnek, s szerkesztője a *Современост* (Modernitás) irodalmi folyóiratnak.

Gyoko Zdraveszki

Ѓоко Здравески (Szkopje, 1985) költő, esszéista, író. Általános- és összehasonlító irodalom szakon diplomázott Szkopjében a Blazse Koneszki Nyelvtudományi karon. Nyolc évig makedón nyelvi lektorként dolgozott Szerbiában, Nišben. A *Blesok* kulturális és művészeti elektronikus magazin költészeti rovatának, illetve a *Reper* elektronikus folyóirat kulturális és művészeti szerkesztője volt. Négy verseskötete jelent meg makedónul. Verseit már tíz európai nyelvre lefordították.

Elizabeta Bakovszka, Ph.D.

Елизабета Баковска (Bitola, 1969-) költő, fordító, kritikus. Angol nyelv és irodalom szakon diplomázott Szkopjében. Az Euro-Balkán Intézetben doktorált Szkopjében. Négy önálló verseskötete jelent meg eddig. Szerkesztő a *Blesok* kulturális és művészeti elektronikus magazin költészet rovatánál. Irodalmi kritikai szövegeket is ír, angol, szerb, horvát és bosnyák nyelvről fordít.

Isztok Ulcsar

Исток Улчар (Szkopje, 1996) költő. Két önálló verseskötete: *Сенки низ циркускиот шатор* (Árnyékok a cirkuszi sátor alatt, 2014) és a *Интензивен курс по агонија* (Intenzív kurzus a fájdalomról, 2016) jelent meg eddig, s több költészeti antológiában is helyet kaptak versei. Versei szerbül és angolul is olvashatóak.

Joszip Koncev

Јосип Коцев (Szkopje, 1985) jogász, költő. A Jogi Karon diplomázott Szkopjében a Szent Kiril és Metod Egyetemen. Két önálló verseskötete, a *Јас, Квентин Скриблер* (Én, Quentin Scribbler, 2015) és a *Нанушана тишина* (Megírt csendek, 2016) jelent meg eddig. Költeményei megjelentek néhány makedón irodalmi folyóiratban és a *Fixpoetry* német irodalmi weboldalon.

A fordító

Kuzder Rita, Ph.D.

(Debrecen, 1967) tibetológus, makedonista, műfordító. 1999-ben diplomázott a Tan Kapuja Buddhista Főiskolán, ahol jelenleg docensként dolgozik. 2004-ben az ELTE tibeti szakán diplomázott. Az ELTE magyar- és összehasonlító folklorsztikai programon doktorált, továbbá az ELTE Szláv irodalmak doktori programján, makedón irodalom témában folyamatban van a második doktorija. Tibeti és makedón nyelvből fordít.